

9. THREADING THE MACHINE HEAD  
 9. EINFÄDELN DES MASCHINENKOPFES  
 9. ENFILAGE DE LA TÊTE DE LA MACHINE  
 9. MODO DE ENHEBRAR EL CABEZAL DE LA MAQUINA  
 9. DIAGRAMMA DI INFILATURA



**WARNING :**

Turn OFF the power before starting the work so as to prevent accidents caused by abrupt start of the sewing machine.



**WARNING :**

Schalten Sie vor Beginn der Arbeit die Stromversorgung aus, um durch plötzliches Anlaufen der Nähmaschine verursachte Unfälle zu verhüten.



**AVERTISSEMENT :**

Pour ne pas risquer un accident causé par une brusque mise en marche de la machine, la mettre hors tension avant de commencer cette opération.



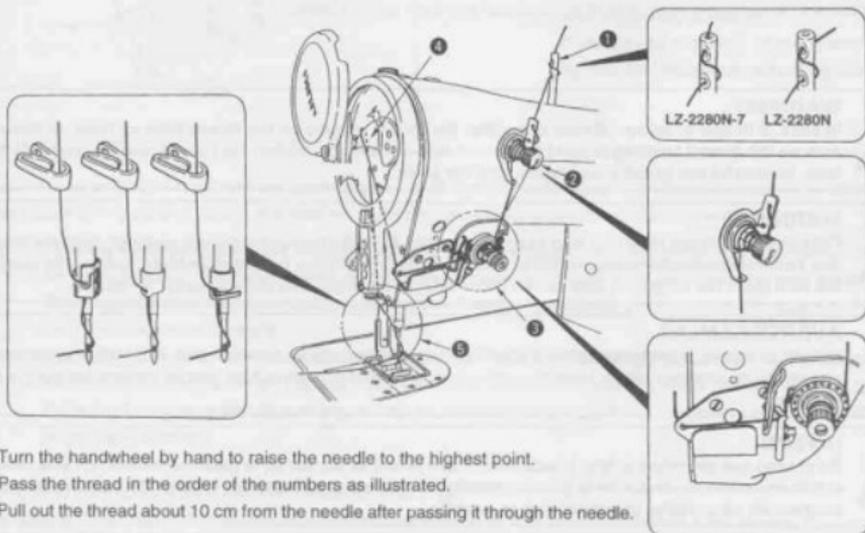
**¡AVISO!**

Desconecte la corriente eléctrica antes de comenzar el trabajo para evitar accidentes causados por un arranque repentino de la máquina de coser.



**ATTENZIONE :**

Prima di effettuare le seguenti operazioni assicurarsi che l'interruttore dell'alimentazione sia in posizione OFF (SPENTO) al fine di evitare l'avvio improvviso della macchina.



- 1) Turn the handwheel by hand to raise the needle to the highest point.
- 2) Pass the thread in the order of the numbers as illustrated.
- 3) Pull out the thread about 10 cm from the needle after passing it through the needle.

- 1) Das Handrad von Hand drehen, um die Nadelstange bis zum oberen Totpunkt anzuheben.
- 2) Die Maschine in der nummerierten Reihenfolge einfädeln.
- 3) Den Faden durch das Nadelöhr führen und etwa 10 cm weit herausziehen.

- 1) Tourner le volant à la main pour remonter complètement l'aiguille.
- 2) Enfiler le fil dans l'ordre des numéros sur la figure.
- 3) Tirer le fil d'environ 10 cm après l'avoir enfilé dans le chas d'aiguille.